

GE. 95  
7/11572

T.C.  
ADALET BAKANLIĞI  
Kanunlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.03.0.KGM.0.00.00.05/486/1043  
Konu : Yazılı soru önergesi

17.03/2010

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

- İlgi: a) Kanunlar ve Kararlar Dairesi Başkanlığı ifadeli, 05/01/2010 tarihli ve A.01.0.GNS.0.10.00.02-18495 sayılı yazı,  
b) 18/01/2010 tarihli ve 91/211 sayılı yazı.

İlgi (a) yazınız ekinde alınan, Kırklareli Milletvekili Turgut Dibek tarafından Bakanlığımıza yöneltilip yazılı olarak cevaplandırılması istenilen 7/11572 Esas Nolu soru önergesine ilişkin cevaba esas teşkil edecek bilgilerin derlenebilmesi için ilgi (b) yazımızla ek süre istenilmiş olup, Türkiye Büyük Millet Meclisi İçtüzüğü'nün 99 uncu maddesi uyarınca hazırlanan kısmî cevap örneği iki nüsha halinde ilişikte sunulmuştur.

Bilgilerinize arz ederim.

  
Sadullah ERGİN  
Bakan

EK:  
Soru önergesi cevabı (2 adet)

DAĞITIM:  
Gereği:  
TBMM Başkanlığına

Bilgi:  
Başbakanlığa

T.C.  
ADALET BAKANLIĞI  
Kanunlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.03.0.KGM.0.00.00.05/484/1041  
Konu : Yazılı soru önergesi

17/03/2010

Sayın Turgut DİBEK  
Kırklareli Milletvekili  
TBMM

Bakanlığımıza yöneltilip yazılı olarak cevaplandırılması istenen 7/11572 Esas Nolu soru önergesinin cevabı aşağıda sunulmuştur.

I- A- Ülkemiz ile Almanya arasındaki cezaî konularda adlî yardımlaşmaya ilişkin talepler "Ceza İşlerinde Karşılıklı Adlî Yardım Avrupa Sözleşmesi" hükümleri uyarınca yerine getirilmektedir. Söz konusu talepleri iletme hususunda Bakanlığımız Merkezî Makam olarak belirlenmiştir.

Söz konusu Sözleşme çerçevesinde düzenlenen adlî yardım talepleri, Ülkemiz ile Almanya arasındaki 1974 tarihli Protokol gereğince her iki ülkenin dış temsilcilikleri aracılığıyla diğer ülke merkezî makamlarına iletilmektedir.

B- Frankfurt am Main Bölgesel Mahkemesi Savcılığınca yürütülen soruşturma kapsamında, Bakanlığımızdan adlî yardım talebinde bulunulmuştur. Evrak Ankara Cumhuriyet Başsavcılığına gereği için iletilmiştir.

Frankfurt am Main Bölgesel Mahkemesi Savcılığının 20/01/2009 tarihli ve 6350 Js 210107/08 sayılı adlî yardım evrakına ilişkin işlemler, adlî yardım talebiyle Türkçe tercümesi Almanya Federal Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliğinin 21/04/2009 tarihli üst yazısı ekinde 24/04/2009 tarihinde Bakanlığımıza ulaştırılmış; Bakanlığımıza ulaşan tüm yabancı adlî yardım taleplerinde izlenen usul uyarınca, herhangi bir eksiklik ya da çeviri hatası olup olmadığı incelendikten sonra 30/04/2009 tarihli yazıyla Ankara Cumhuriyet Başsavcılığına gönderilmiş; Ankara Cumhuriyet Başsavcılığının 05/05/2009 tarihli yazısıyla, istinabe evrakına konu bazı işlemler bakımından ek bilgi talep edilmiştir.

Adlî yardım talebinin sağlıklı ve süratli bir şekilde yerine getirilmesine yönelik olarak, 06/05/2009 tarihli yazımızla Almanya Federal Cumhuriyeti Ankara Büyükelçiliğinden, talep edilen ek bilgilerin tamamlanması amacıyla keyfiyetin Frankfurt am Main Bölgesel Mahkemesi Savcılığına ivedilikle iletilmesi ve sonucundan bilgi verilmesi istenilmiş olup, anılan Büyükelçiliğin 04/08/2009 tarihli yazısı ekinde alınan evrak, 06/08/2009 tarihli yazımızla Ankara Cumhuriyet Başsavcılığına iletilmiştir.

C- Ceza İşlerinde Karşılıklı Adlî Yardım Avrupa Sözleşmesinin 4 üncü maddesinde yer alan "Yardım isteyen taraf açıkça istediği takdirde, yardım istenen taraf, istinabenin yerine getirilmesi tarihini ve yerini kendisine bildirecektir. İlgili memur ve kişiler yardım istenen tarafça rıza gösterildiği takdirde, istinabenin yerine getirilmesinde hazır bulunabilirler." hükmü gereğince, ancak Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı rıza gösterdiği takdirde, Alman makamları hazır bulunabilecektir.

Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı tarafından, Almanya'da görevli bazı yetkililerin adlî yardım evrakıyla ilgili olarak Türkiye'de yapılacak hukukî işlemlere dahil edilmesi ve hazırlanan soru kataloğundan zanlılar ile şahıtlara soru sormalarına izin verilmesine yönelik talebin uygun bulunmadığına ilişkin yazının, Bakanlığımızın Uluslararası Hukuk ve Dış İlişkiler Genel Müdürlüğüne 20/10/2009 tarihinde gönderilmesi üzerine, talebin uygun bulunmadığı Alman makamlarına 23/10/2009 tarihinde iletilmiştir.

T.C.  
ADALET BAKANLIğI  
Kanunlar Genel M¼d¼rl¼đ¼

Adli yardım talebine ilişkin işlemler Ankara Cumhuriyet Başsavcılığı tarafından yerine getirildiğinden, daha sonraki süreçte yapılan işlemlere ilişkin olarak Bakanlığımız Uluslararası Hukuk ve Dışilişkiler Genel Müdürlüğü bünyesinde başkaca bir bilgi bulunmamaktadır.

II- Soru önergesinde yer alan diğer hususlarla ilgili olarak, Dışişleri Bakanlığıyla yazışmalar devam etmekte olup, Bakanlığımıza bilgi iletilindiğinde ayrıca cevap verilecektir.

Bilgilerinize arz ederim

  
Sadullah ERGİN  
Bakan